

Mugele GmbH
Osterwiesenstraße 11
73574 Igglingen-Brainkofen

Telefon +49 7175 9218 0
Telefax +49 7175 9218 99

E-Mail info@mugele.de
Internet www.mugele.com



Delivery Note

190719

Document Date 21.03.2019
Your Reference
Customer Code 10613
Contact Philipp Haas
Phone 07175 / 9218 - 27
E-Mail Philipp.Haas@mugele.com

Magna PT S.p.A.

c/o Svevatrans S.r.l.
Via del Gerani 5
70026 MODUGNO, BA
Italy

Supplier:

NRB Bearings Ltd.

Dhannur, 15 Sir.P.M.Road
IN - 4000001 Fort, Mumbai

25415

Delivery Date: 22.03.2019

Description	Quantity	Cases	Net weight (kg)	Gross weight (kg)
Bearing Races Item Code: 2517084000 NRB Number: JC68.587.512.3EG15 Order Number: 5500038780 HTS Code: 1802223P4 Country of Origin: 500P1405P5	1.440	1	74,00	99,00
KUEHNEL-NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Batch Info: # 41801613 Quantity dichiarata: 1.440 Quantity effettiva: 1.440 Tipo Imballaggio: 1 Quantità Imballi: 1 Conformità alle schede d'imballo: ☒ YES ☐ NO Data controllo: 22/03/2019 Firma: [Signature]				
Roller Bearings Item Code: 2517055000 NRB Number: IM39.74526 Order Number: 5500038779 HTS Code: 84828000 Country of Origin: India 1802223P5 500P1405P6	4.800	4	340,00	436,00
KUEHNEL-NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Batch Info: # 41807572 Quantity dichiarata: 4.800 Quantity effettiva: 4.800 Tipo Imballaggio: 41900173 Quantità Imballi: 4 Conformità alle schede d'imballo: ☒ YES ☐ NO Data controllo: 22/03/2019 Firma: [Signature]				
Summary:	Total Quantity	Total Cases	Total Net weight (kg)	Total Gross weight (kg)
	6240	5	414,00	535,00

Kreissparkasse Ostalb
IBAN: DES8 6145 0050 1001 0718 24
BIC: OASPDE6AXXX

Geschäftsführer
Werner Sippl, Benjamin Sippl, Johannes Sippl
Eintragung beim Amtsgericht
Ulm HRB 700703
UST-Ident.Nr. DE 146 758 509
Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen
Einzusehen unter www.mugele.de



Mugele GmbH
Osterwiesenstraße 11
73574 Iggingen-Brainkofen

Telefon +49 7175 9218 0
Telefax +49 7175 9218 99

E-Mail info@mugele.de
Internet www.mugele.com



Delivery Date: **22.03.2019**

Confirmation of Delivery Note

Magna PT S.p.A.
c/o Svevatrans S.r.l.
Via del Gerani 5
70026 MODUGNO, BA
Italy

Signature _____

Date _____

Kreissparkasse Ostalb
IBAN: DE58 6145 0050 1001 0718 24
BIC: OASPDE6AXXX

Geschäftsführer
Werner Sippl, Benjamin Sippl, Johannes Sippl
Eintragung beim Amtsgericht
Ulm HRB 700703
UST-Ident.Nr. DE 146 758 509
Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen
Einzusehen unter www.mugele.de



TRANSFRIDGE

A.KOWALEWSKI K. KOWALEWSKA S.

biuro@transfridge.pl

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country)			MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY NR INTERNATIONALER FRACHTBRIEF No INTERNATIONAL CONSIGNEMENT NOTE CMR 00896 Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Dieses Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)																							
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country)			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) TRANSFRIDGE A.KOWALEWSKI K. KOWALEWSKA S.C. ul Olimpijska 13 05-220 Zielonka tel: +48 698 238-523 NIP: 125 165 68 62 NR REJ: 2 104 1 2																							
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country)			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (name, address, country)																							
4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date of taking over the goods (place, country, date)			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations																							
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached																										
6 Cechy i numer Kennzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg																					
					12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³																					
Klasa Klasse Class			Liczba Ziffer Number																							
Litera Buchstabe Letter			(ADR*)																							
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions			19 Postanowienia specjalne Besondere Vereinbarungen Special agreements																							
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frachtzahlungsanweisungen Instruction as to payment for carriage ☐ Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid ☐ Przewoźne nie opłacone / Unfrei / Carriage forward			20 Do zapłaty Zu zahlen vom: To be paid by <table border="1"> <thead> <tr> <th>Nadawca Absender Sender</th> <th>Waluta Währung Currency</th> <th>Odbiorca Empfänger Consignee</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Przewoźne / Fracht / Carriage charges</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Saldo / Zuschläge / Balance</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Dopłaty / Nebengebühren / Supplement / charges</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +</td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Razem / Gesamtsumme / Total to be paid</td> <td></td> <td></td> </tr> </tbody> </table>			Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee	Przewoźne / Fracht / Carriage charges			Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions			Saldo / Zuschläge / Balance			Dopłaty / Nebengebühren / Supplement / charges			Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +			Razem / Gesamtsumme / Total to be paid		
Nadawca Absender Sender	Waluta Währung Currency	Odbiorca Empfänger Consignee																								
Przewoźne / Fracht / Carriage charges																										
Bonifikaty / Ermäßigungen / Reductions																										
Saldo / Zuschläge / Balance																										
Dopłaty / Nebengebühren / Supplement / charges																										
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous +																										
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid																										
21 Wystawiono w Ausgestellt in Established in			15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on delivery KUEHNE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)																							
22 MUGELE GMBH Osterwiesenstraße 11 3574 IGGINGEN-BRAINKOFF TEL: 0: 175/92100 / FAX: 92100			23 TRANSFRIDGE A.KOWALEWSKI K. KOWALEWSKA S.C. ul Olimpijska 13 05-220 Zielonka tel: +48 698 238-523 NIP: 125 165 68 62																							
Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender			Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier																							
24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods received 22 MAR 2019 Miejsce Ort Place "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"			Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee																							

Rubryki obłożone ilustrowanymi liniami wypełnia przewoźnik.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 21 + 22

włącznie oraz
einschliesslich
including and

1 + 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

Druk: www.drukcmr.pl

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz przewidzianego posiedzenia załącznika, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku, literę, bez gwarantowania, że jest to właściwa klasyfikacja, lub w ostatniej linii rubryki, analogicznie: klasę, liczbę, oraz w danym przypadku, literę, bez gwarantowania, że jest to właściwa klasyfikacja, lub w ostatniej linii rubryki, analogicznie: klasę, liczbę, oraz w danym przypadku, literę, bez gwarantowania, że jest to właściwa klasyfikacja, lub w ostatniej linii rubryki, analogicznie: klasę, liczbę, oraz w danym przypadku, literę, bez gwarantowania, że jest to właściwa klasyfikacja.

9/01/2019